

# Essentia



Marzo 2021

Dossier

## 04 **Trascorrere la notte in ospedale: sempre più raro!**

## 07 **Ambulatorio prima di stazionario**

In pratica

## 08 **Dev'essere ospedalizzato per diversi giorni?**

**assura.**

**«Privilegiare una  
cura sicura ed  
efficace, pratica  
e confortevole  
per il paziente  
e meno costosa  
per il nostro  
sistema sanitario»**



Per farsi operare alle varici, al menisco o alle tonsille non occorre trascorrere la notte all'ospedale. Queste operazioni fanno parte dei sei gruppi di interventi chirurgici programmati che, salvo indicazione medica, siamo ormai obbligati ad effettuare in ambulatorio.

Frutto di una decisione del Consiglio federale, dal 1° gennaio 2019 il principio di «ambulatorio prima del stazionario» prevale in tutta la Svizzera. Una decina di cantoni lo applicano anche ad altri interventi, come alla posa di un pacemaker o alla chirurgia della mano o del piede.

Un primo bilancio presentato dall'Ufficio federale della sanità pubblica nello scorso novembre evidenzia una diminuzione delle operazioni in stazionario per ognuno dei sei gruppi di interventi in questione.

### **Dobbiamo andare oltre?**

Questa evoluzione comporta due vantaggi: orienta il paziente ad una cura sicura, efficace e confortevole e nel contempo meno costosa per il nostro sistema sanitario. Tra l'altro, nel 2019 i costi complessivi dei sei gruppi di interventi precitati sono diminuiti di quasi 34 milioni di franchi.

Per molti interventi chirurgici individuati dal Consiglio federale la percentuale di operazioni effettuate in ambulatorio rimane tuttavia inferiore al 70%. L'approccio che favorisce il ricorso all'ambulatorio deve quindi continuare a mobilitare i vari attori del settore sanitario. Questo è l'argomento che trattiamo nel primo numero di questo giornale nuova formula. Vi auguro una piacevole lettura.

**Ruedi Bodenmann**  
Direttore generale

# Trascorrere la notte in ospedale: sempre più raro!

Ci entusiasta raramente la prospettiva di dover essere ricoverati in ospedale. Anche se talvolta è indispensabile, un numero crescente d'interventi può essere eseguito in ambulatorio, vale a dire senza dover trascorrere la notte in ospedale.





## 6 Dossier

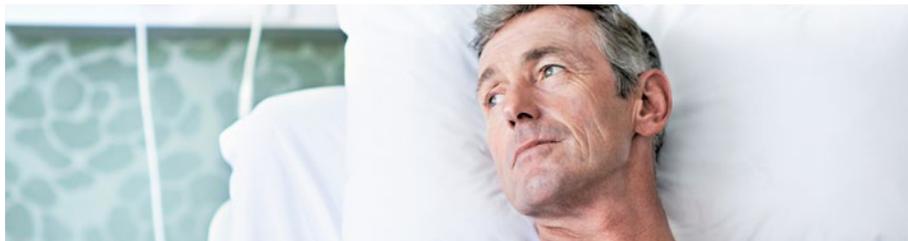
Il trattamento ambulatoriale si sta sviluppando, soprattutto grazie all'evoluzione delle tecnologie mediche e dei metodi di anestesia. La conoscenza della pratica e degli effetti delle operazioni in questione da parte del personale medico consente di offrire una prestazione sicura ed efficace come se fosse effettuata in stazionario.

Il modo di intervento ambulatoriale è più comodo e più pratico per la maggior parte dei pazienti e permette di ridurre il rischio di contrarre un'infezione nosocomiale. Ma cosa lo differenzia dal ricovero stazionario?

	<b>Ambulatorio</b>	<b>Stazionario</b>
<b>Intervento</b> 	Consultazione pianificata o in urgenza Operazione o trattamento meno rischioso dal punto di vista medico e che non richiede un controllo continuo o un'immobilizzazione	Operazione o trattamento più rischioso dal punto di vista medico e che richiede un controllo continuo o un'immobilizzazione
<b>Durata</b> 	Nessuna notte in ospedale	Minimo 1 notte in ospedale
<b>Pres a carico</b> 	Dall'assicurazione di base <sup>1</sup> ad eccezione di esami, trattamenti e cure la cui efficacia, idoneità o economicità non sono provate. Il medico informa il suo paziente su queste situazioni.	Dall'assicurazione di base <sup>1</sup> per un trattamento in reparto comune di un ospedale riconosciuto <sup>2</sup> . I reparti privati o semiprivati sono coperti unicamente da un'assicurazione complementare.

<sup>1</sup> dopo deduzione della franchigia e dell'aliquota percentuale (10% dei costi fino a concorrenza di al massimo CHF 700/anno per gli adulti e CHF 350/anno per i bambini).

<sup>2</sup> Riferirsi all'Elenco LAMal del suo cantone di domicilio.



# Ambulatorio prima di stazionario

Dal 1° gennaio 2019 sei gruppi d'interventi chirurgici programmati sono presi a carico dall'assicurazione di base unicamente se eseguiti ambulatoriamente (salvo giustificazione medica). Questa misura emanata dalla Confederazione è valida in tutta la Svizzera. Questi interventi riguardano:

- Varici degli arti inferiori
- Emorroidi
- Ernie inguinali unilaterali
- Interventi sulla cervice uterina o sull'utero
- Artroscopia del ginocchio, incluso l'intervento sul menisco
- Interventi delle tonsille e adenoidi

Il principio «ambulatorio prima di stazionario» è applicato ad altri interventi nei seguenti cantoni: Argovia, Basilea-Città, Giura, Lucerna, Neuchâtel, Nidvaldo, Sciaffusa, Svitto, Soletta, Vallese, Zugo e Zurigo. L'elenco degli interventi in questione è disponibile nei loro siti rispettivi.

## 8 criteri

favorevoli a una presa a carico ambulatoriale

1. Buono stato generale di salute del paziente
2. Bassa multimorbilità e poche diagnosi secondarie
3. Giovane età
4. Anestesia leggera
5. Nessun controllo medico specifico richiesto
6. Facile gestione del dolore
7. Possibilità per il paziente di bere e mangiare rapidamente dopo l'intervento
8. Condizioni favorevoli a domicilio, compresi il trasporto e il controllo postoperatorio.



### Giura – Appenzello Interno

La proporzione di operazioni effettuate in ambulatorio varia fortemente da un cantone all'altro. Nel cantone Giura (84%) è il doppio rispetto al cantone Appenzello Interno (42%).

# Dev'essere ospedalizzato per diversi giorni?

Uno dei nostri specialisti le spiega le formalità da espletare.



## Prima dell'ospedalizzazione

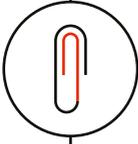
Chieda al suo medico di famiglia o al suo specialista quante più informazioni possibili sull'intervento nonché sul suo stato di salute generale al ritorno a casa. Gli consegni tutti i documenti medici che potrebbero facilitare il suo trattamento o evitare degli esami inutili (radiografie, risultati di esami di laboratorio recenti, prescrizioni mediche).

---



Contatti Assura per:

- annunciare la sua ospedalizzazione:
  - su [assura.ch](http://assura.ch) → assistenza e supporto  
→ dichiarazione di sinistro
  - oppure allo 021 555 14 25
- verificare le condizioni di presa a carico:
  - Assicurazione di base: reparto comune di un ospedale riconosciuto dal suo cantone
  - Assicurazione complementare: verifichi la scelta dell'istituto e del reparto (privato / semiprivato)



Raggruppi i documenti che faciliteranno la sua ammissione all'ospedale: carta d'identità, tessera d'assicurazione. In caso di ammissione in seguito ad un infortunio: nominativo dell'assicuratore e numero di sinistro.



## Dopo l'ospedalizzazione

Di solito l'ospedale invia la fattura d'ospedalizzazione direttamente ad Assura e le invia una copia. La invitiamo a controllare che le cure fatturate corrispondano a quelle effettuate. I nostri specialisti sono a sua disposizione in caso di dubbi o di domande allo 021 555 14 25. Successivamente Assura le invia un conteggio delle prestazioni.

### Il parere dell'esperta



**Sylvia Girodo Perret**  
Responsabile Prestazioni  
ospedaliere

Se si è ospedalizzati, si deve pagare:

- la franchigia scelta:  
da CHF 300 a CHF 2'500/anno
- l'aliquota percentuale:  
10% dell'importo rimanente  
della fattura, fino a concorrenza  
di un massimo di CHF 700/anno  
per gli adulti e CHF 350/anno  
per i bambini.
- un contributo ospedaliero di  
CHF 15 al giorno.

### Lo sapeva?

Un'ospedalizzazione non effettuata nel cantone di domicilio può generare delle spese supplementari. Se è coperto solo dall'assicurazione di base l'ospedale chiede una garanzia di presa a carico al suo cantone di domicilio. Se questo rifiuta di accordarla, dovrà pagare le spese supplementari.

Se è ospedalizzato in urgenza in un altro cantone, non si applica alcuna spesa supplementare.

## 10 Fatti e cifre

### Sui nostri social network



**In Svizzera  
occorrono  
700 donazioni  
di sangue  
al giorno.**

In Svizzera, occorrono 700 donazioni di sangue al giorno per aiutare le persone ammalate o/e infortunate. Il sangue ha una durata di vita limitata e quindi le riserve devono essere sempre alimentate. Il barometro del sangue online mostra in tempo reale il fabbisogno per ogni gruppo sanguigno.



Scopra la nostra pagina Facebook:  
[facebook.com/AssuraCH](https://facebook.com/AssuraCH)



# 71%

degli impieghi negli ospedali sono occupati da donne. Esse rappresentano solo il 48% dei medici (cifre 2018, UST 2020)

### Prima di entrare in ospedale

L'ammissione in un ospedale è sempre richiesta dal medico di famiglia o dal medico specialista. Unica eccezione: il ricorso al pronto soccorso.



## Nosocomiale?

Un'infezione è detta «nosocomiale» quando è contratta all'ospedale. Molto spesso è batterica. I microrganismi all'origine dell'infezione possono provenire dal paziente stesso e contaminare un'altra parte del suo corpo durante un intervento medico invasivo, come la posa di una perfusione. Possono provenire anche dall'ambiente ospedaliero, dall'utilizzo di strumenti medici mal sterilizzati o da un contatto con un altro ammalato o col personale sanitario. Per quest'ultimo, è una lotta continua contro le infezioni che consiste nel lavarsi le mani, indossare guanti e mascherina e disinfettare regolarmente le attrezzature e le superfici.

# 281

è il numero di ospedali in Svizzera (2018). Sono ripartiti in 580 siti (UST 2020)

### Attualità



#### Assura prende a carico la vaccinazione Covid-19

Per la popolazione svizzera la vaccinazione contro la Covid-19 è gratuita. Assura prende a carico il vaccino per i propri assicurati al prezzo negoziato dalla Confederazione. La franchigia non è riscossa e l'aliquota legale è pagata dai cantoni. Le autorità cantonali e federali assumono anche i costi di logistica, d'organizzazione e d'infrastruttura per la campagna di vaccinazione.

Vaccinarsi permette di proteggere le persone a rischio e quindi allentare la pressione del sistema sanitario. La vaccinazione individuale contribuisce all'immunità collettiva: più il numero di persone vaccinate è grande, meno il virus circola nella popolazione.

Trova tutte le informazioni utili su [ufsp-coronavirus.ch/](https://ufsp-coronavirus.ch/)  
**vaccinazione**

## Optima Flex Varia, un'assicurazione ospedalizzazione che le permette di scegliere ...



### ... a cosa serve?

A scegliere in quale reparto si vuol essere ricoverati, a seconda della situazione e del caso. Con Optima Flex Varia, accede al reparto privato con una partecipazione di CHF 300/giorno<sup>1</sup> e al semiprivato per CHF 100/giorno<sup>1</sup>. Se sceglie di farsi ricoverare in reparto comune riceve un'indennità di CHF 250 per giorno di ricovero<sup>1</sup>.

### ... copre solo le spese della camera?

No, la partecipazione di CHF 100 in reparto semiprivato o CHF 300 in reparto privato copre anche la totalità degli onorari degli specialisti, nonché la messa a disposizione del blocco operatorio e di tutta la logistica medica.

### ... e permette di andare in tutti gli ospedali della Svizzera?

L'assicurazione complementare Optima Flex Varia le permette di accedere alle cliniche riconosciute da Assura nonché a tutti gli ospedali della Svizzera.

### ... copre anche gli infortuni?

Se ha aggiunto l'opzione infortunio, è coperto!

### ... è molto costosa?

Optima Flex Varia le permette di accedere alla libera scelta del reparto ad un prezzo accessibile, a partire da CHF 26/mese<sup>2</sup>.

**Acceda a tutte le informazioni su [flex.assura.ch](http://flex.assura.ch) o contatti i nostri consulenti al numero 0842 277 872.**

<sup>1</sup> fino a un massimo di 15 giorni l'anno.

<sup>2</sup> esempio per un adulto di 26 anni



**Contatto**

[assura.ch](http://assura.ch)

0842 277 872

